



**BOSNA I HERCEGOVINA**  
Stalna misija pri Ujedinjenim narodima  
New York

**BOSNIA AND HERZEGOVINA**  
Permanent Mission to the United Nations  
New York

**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**  
Стална мисија при Уједињеним нацијама  
Њујорк

Broj: 201-31-34-7-19682-23/23/25  
Njujork, 29.04.2026. godine

Na osnovu Odluke o pokretanju postupka javne nabavke broj: 201-01-16-8-19682-24/23/25 od 25.3.2026. godine, a u skladu sa odobrenim sredstvima za provođenje postupka adaptacije i opremanja prostorija na adresi 633 3rd Avenue, Unit 38C New York, NY 10017, Stalna misija Bosne i Hercegovine pri Ujedinjenim nacijama Njujork, upućuje:

**JAVNI POZIV ZA DOSTAVLJANJE PONUDA  
ZA USLUGE IZRADE GLAVNOG PROJEKTA ADAPTACIJE I OPREMANJA  
POSLOVNOG PROSTORA STALNE MISIJE BIH PRI UN NJUJORK  
633 3rd Avenue, Unit 38C Njujork, NY 1017**

<b>KONTAKT PODACI STALNE MISIJE BIH U NJUJORKU:</b>	
<b>Stalna misija BiH pri UN Njujork</b>	Kontakt osoba: <b>Naida Rezak</b>
<b>Adresa 211 E 43rd Street, Unit 1701</b>	Telefon: <b>+1 (212) 751-9015</b>
<b>Grad New York, NY</b>	Faks: <b>+1 (212) 751-9019</b>
<b>Poštanski broj 10017</b>	E-mail: <b>bihun@mvp.gov.ba</b>

**PREDMET NABAVKE**

- Izrada glavnog projekta na adaptaciji i opremanju službenog prostora Stalne misije Bosne i Hercegovine pri UN Njujork;
- Po prihvaćenom glavnom projektu, pribavljanje svih neophodnih dozvola za izvođenje radova na adaptaciji i opremanju prostora;

*Glavni projekat u sebi mora sadržavati sve elemente, neophodne za pribavljanje potrebnih dozvola nadležnih organa. Pored toga, glavni projekat mora da sadrži i sve elemente na osnovu kojeg će biti moguće raspisati javni poziv za pribavljanje ponuda za adaptaciju i opremanje prostora, kao i nadzor nad izvođenjem radova.*

*Ponudač se obavezuje izraditi tehnički opis postojećeg i planiranog stanja, dokumentaciju postojećeg i planiranog stanja, sa detaljnim crtežima.  
Također, predmet nabavke podrazumjeva izradu građevinskog plana, na osnovu pribavljenih dozvola, o čemu potencijalni ponuđači trebaju voditi računa prilikom formiranja cijene svoje ponude.*

Glavni projekat sa predmjerom i predračunom se dostavlja na engleskom jeziku.

## PROJEKTNI ZADATAK

Projektni zadatki podrazumijeva ispunjavanje sljedećih uslova:

### 1. Raspored prostorija:

- Kancelarija šefa Misije;
- Kancelarija tehničkog sekretara/asistenta šefa Misije;
- Višenamjenski prostor za održavanje sastanaka (za 10 osoba) i prijema (do 100 osoba);
- Priručna kuhinja;
- Prostor za arhivu;
- Projektovanje izgleda kancelarija, tako da zidovi koji su okrenuti prema unutrašnjosti prostora budu izrađeni od stakla,
- Planiranje postavljanja tvrdog poda (parket, laminat ili sl.),
- Planiranje rasporeda i opremanja kancelarija namještajem, uz korišćenje raspoloživog namještaja i opreme koje već posjeduje Stalna misija BiH pri UN Njujork, te predlaganje nabavke neophodnih dijelova namještaja,
- Ukupni planirani budžet za sve radnje (izrada projekta, pribavljenja dozvola, radovi na adaptaciji i opremanju prostora) do okončanja inspeksijskog prijema iznosi \$850,000.00,
- Projekat se radi u dogovoru sa naručiocem usluga uz korištenje racionalno tehničkih i tehnoloških rješenja.

## KVALIFIKACIJA I DOSTAVLJANJE PONUDA

U cilju kvalifikovanja za dodjelu ugovora, ponuđači trebaju ispunjavati sljedeće uslove:

- a) Da su registrovani u relevantnim profesionalnim registrima;
- b) Da cijena ponude ne bude viša od \$60,000 bez poreza;
- c) Da izrada projekta na adaptaciji i namještanju bude u skladu sa Projektnim zadatkom.

Ponuđači trebaju dostaviti dokaz o registraciji u relevantnom profesionalnom registru u gradu Njujork ili saveznoj državi Njujork, iz koje je vidljivo da su registrovani za obavljanje arhitektonske djelatnosti.

Pored toga, ponuđači moraju dostaviti i dokaze o zaposlenju/ugovoru sa kvalifikovanim i licenciranim stručnjacima iz drugih oblasti (dipl. inžinjeri arhitekture, mašinstva, elektrotehnike) u cilju izrade kompletnog projekta adaptacije i opremanja prostora Stalne misije BiH pri UN Njujork. Kao dokaz o kadrovskoj osposobljenosti, potrebno je dostaviti validne licence za sve oblasti obuhvata projekta.

## MJESTO, DATUM I VRIJEME DOSTAVLJANJA PONUDA

Rok za dostavljanje ponuda ističe **15.5.2026. godine u 17.00 sati\***. (15 dana nakon javne objave na internet stranici Stalne misije BiH pri UN Njujork).

Ponude koje budu dostavljene nakon toga, neće biti uzete u razmatranje i biće vraćene ponuđaču neotvorene.

Ponude se dostavljaju u zatvorenim kovertama na sljedeću adresu:

**Permanent Mission of Bosnia and Herzegovina to the UN**  
**211 E 43rd Street, Unit 71**  
**New York, NY 10017**  
**Attn: Ms. Naida Rezak**  
**(ORIGINAL PROPOSAL – DO NOT OPEN)**

Ponuda treba da sadrži i sljedeća dokumenta:

1. Popunjen obrazac za cijenu ponude ponuđača (Aneks 1.) i
2. Popunjen i parafiran nacrt ugovora (Aneks 2.)

Svaki ponuđač može dostaviti samo jednu ponudu. Ponuda ponuđača koji dostavi više modaliteta ponude biće odbačena kao nedopuštena.

#### **KRITERIJ ZA DODJELU UGOVORA**

Ugovor će biti dodijeljen ponuđaču, koji dostavi tehnički kompletnu ponudu sa najnižom cijenom.


#### **PERIOD VAŽENJA PONUDE**

Ponude moraju važiti 90 dana, računajući od isteka roka za podnošenje ponuda. Ugovorni organ ima pravo da u navedenom roku od ponuđača traži da, u pisanoj formi, produže period važenja ponuda do određenog datuma. Ponuđači mogu prihvatiti ili odbiti taj zahtjev, o čemu obavještavaju ugovorni organ u pisanoj formi. Ukoliko ponuđač ne odgovori na zahtjev ugovornog organa za produženje važenja perioda važenja ponude, smatraće se da je ponuđač odbio zahtjev ugovornog organa. U tom slučaju, ugovorni organ odbacuje ponudu. Nije dozvoljeno naknadno mijenjanje ponuda.

Zainteresovani ponuđači predmetni prostor mogu razledati u toku trajanja javnog poziva.

Sastavni dio javnog poziva čini „**33rd Ave – Floor 38 – Bosnia + Existing.pdf**“ plan prostora Stalne misije BiH pri UN Njujork, čija adaptacija i opremanje je predmet ovog javnog poziva.



  
dr. Šejla Đurbuzović, Ministar savjetnik  
Otrpravnik poslova a.i.